

# PearlLam Galleries

## 艺术门呈献 朱金石长达15米全新大型装置 及五位亚洲新兴艺术家群展

---

上海— 艺术门今日宣布其九月上海的项目：朱金石全新的大型装置以及五位来自杭州、香港和新加坡的新兴艺术家群展。

艺术门特别项目空间将会展出长达15米由北京艺术家朱金石创作的宣纸装置《船》。它由10,000张宣纸在50天内由合共14名技术工人之力完成。传统的中国宣纸是这件作品的主要材料，表现了强韧、耐腐的特点，这也正是时间本身的特点。朱金石对《船》这件作品有如此的描述：“当时间只能前行时，“船”却可以驶向任意一个方向。船的文化共鸣点正是由时间本身产生，同时不断的在我们的想象中随波逐流。”朱金石其横跨30年的艺术生涯，从首次在北京参加影响深远的第一、第二届星星画会展览（1978, 1980），以及第四届伊斯坦布尔双年展（1995）开始，直至在捷克布拉格市博物馆的个展《On the Road》（2002），在纽约Watermill Center的展示《China Moon》（2004）以及在匹兹堡大学的展览《意方，极多之比》（2011），获得了相当的国际声誉。

艺术门这次的展览《虚构的复得》将呈现亚洲五位年轻艺术家——黄荣法（香港）、Ng Joon Kiat（新加坡）、李明（杭州）、王之博（杭州）及尚一心（杭州）的作品，其中包括：影像视频、平面绘画及装置艺术。此次展览阐述了每位艺术家在向广泛大众传播他们的人类理想背后的真实意图，以及他们如何从反复的排挤中复原。策展人陈浩扬透露：“《虚构的复得》探讨我们对年轻艺术家的期望。鉴于之前失败的先锋派运动，我们仍然希望利用艺术作为改变社会的一种催化剂，而一直以来站在这项神圣使命的前沿的正是年轻艺术家们。”

### 朱金石 《船》

开幕：9月7日星期五,下午5时至7时

艺术门特别项目空间，上海瑞金南路500号4号楼

展览日期：9月8日至11月7日

### 虚构的复得

策展人：陈浩扬

开幕：9月8日星期五,下午5时至8时

艺术门，上海江西中路181号一楼

展览日期：9月9日至10月20日

## 媒体查询

Vanessa Trento艺术门

[vanessa@pearllamgalleries.com](mailto:vanessa@pearllamgalleries.com) / +8621 6323 1989

Billy Tam, Sutton PR Asia

[billy@suttonprasia.com](mailto:billy@suttonprasia.com) / +852 2528 0792

## 关于朱金石

1954年生于北京，于德国完成驻地艺术创作及于柏林TU大学任建筑系讲师后，回到北京定居及工作。70年代末期，朱金石开始进行抽象绘画创作，并参加文革之后首个先锋艺术展“星星美展”。朱金石多次参加国内外的重要展览，诸如2012年美国洛杉矶Blum and Poe 画廊《Zhu Jinshi》，2011年美国匹兹堡大学《意方——极多之比》展览，2008年北京阿拉里奥画廊《权利与江山》，2002年捷克布拉格市博物馆的个展《On the Road》，1990年柏林DAAD画廊《方阵》以及2012年香港艺术门开幕展览《中国抽象艺术，80年代至今：忆原》。他的作品也出现在全球各大收藏品中，包括加拿大温哥华美术馆永久收藏并展出其作品《宣纸道》（1997）。

## 关于《虚构的复得》

### 陈浩扬

策展人陈浩扬主要於香港及上海工作。2007年至2009年任上海外滩三号沪申画廊总监，其后於奥沙画廊（Osage Gallery）担任总监至2011年。陈曾经与包括陈劲雄、顾德新、李杰、林一林、林明弘、小泽刚（Tsuyoshi Ozawa）、汪建伟、顏磊在内的艺术家合作策展不少展览。他於美国巴德学院（Bard College）策展研究中心取得硕士学位。

### 李明

李明1986年出生于中国湖南。2008年毕业于杭州中国美术学院新媒体艺术系。他的个展包括2009年北京站台中国《XX》以及2009年北京亮亮画廊《不需要任何理由让你们看见》。他的作品也出现在群展，如2010年北京《改造历史》，2010年香港《档案》以及2010年上海《泄密的心》中。

### 黄荣法

黄荣法1984年出生于香港，现居伦敦，即将完成他在斯莱德艺术学院的硕士学位学习。他2007年被香港城市大学创意媒体学院授予荣誉学位。他的个展包括2011年香港《无题—失认系列之一录影太奇》，2010年日本OYOYO艺术中心《ICC + S-AIR驻地项目》，2009年香港汉雅轩画廊的Para/site Central《一旦你在这里》。他的作品也在意大利、西班牙、澳大利亚、日本以及韩国的美术馆以及画廊中展览。他曾于2009年获得HKDA亚洲设计奖铜奖以及2008年第十三届香港独立短片及录像比赛，单荧幕互动媒体类别银奖。

### Ng Joon Kiat

Ng Joon Kiat 是一名视觉艺术家，1976年出生于新加坡。现居住于新加坡。他1997年从新加坡拉萨尔—新航艺术学院毕业，2001年毕业于澳大利亚皇家墨尔本理工大学，2002年毕业于英国肯特大学。他在若干包括2010年Esplanade，2008年Taksu Gallery以及2007年新加坡国家博物馆举办过个展。他的作品除在当地和亚太地区的画廊中展览以外，也在英国、巴西和法国等的国际性展览中展出。他的作品被收藏于新加坡、澳大利亚、法国和英国的主要私人藏品中。

### 尚一心

尚一心1980年出生于中国浙江，现居于杭州。他1999年从中国美院附中毕业，2007年从中国美院油画系毕业。尚一心2007年于上海红桥画廊《注销？重启？》举办个展。他也在北京、上海以及杭州的各大画廊和艺术空间展出过其作品。

## 王之博

王之博1981年出生于中国浙江，现居于杭州。她2008年从中国美术学院油画系毕业。她的作品出现在诸多展览中，如北京国际会展中心《2012年青年艺术家扶持推广计划汇报展》，2010年北京阿拉里奥画廊《改造历史—2000-2009年的中国新艺术》，2009年台湾美术馆以及北京中国美术馆《讲述—2009海峡两岸当代艺术展》，2009年比利时安特卫普美术馆《果冻在安特卫普》以及2008年北京今日美术馆《未来的天空：中国当代青年艺术家邀请展》。

## 关于艺术门

林明珠小姐于 1993 年开始在香港举办展览并推广中国当代艺术与设计。目前已在上海开设两处艺术空间：画廊与特别项目空间，不久前于香港开设了新画廊。艺术门亦会在上海开设一间新的设计画廊及于2013年在新加坡吉门营房开设新的艺术空间。

艺术门 20 年来一直呈现高质量的艺术展览，不断推广中国艺术，倡导对其哲学、理念与审美的重新审视。由早期开始极受欢迎的巡回展《觉醒：中法艺术的碰撞与融合》(2004-2006)，艺术门最大特点在于通过独具匠心的展览，促进跨文化的艺术交流，与国际上具影响力及有潜力的艺术家合作。合作的艺术家，如蓝正辉、李天兵、王冬龄、张洵、郑重宾及朱金石，重新演绎传统，融汇跨界元素，展示当今的中国。展览计划中亦包括与国际艺术家合作的个人展览，激发中国及世界的跨文化对话及交流。

艺术门不懈地推动设计在中国作为一种艺术形式加以推广，也力邀全球各地艺术家前来驻场创作。对比窗（Pearl Lam Design）展示国际知名设计师和新兴设计师的作品，包括André Dubreuil、Maarten Baas、Mattia Bonetti及Studio Makkink & Bey。我们鼓励这些设计师的跨界融合，将中国传统艺术与传统工艺制作技术糅合，创作出能反映其在华经历，或展现中国文化的佳作。

作为艺术门在上海画廊展览计划的拓展和丰富，香港画廊将同时推广艺术和设计的展览，并将继续支持如曾建华等的新兴艺术家。此外亦将举办国际知名艺术家的个展，包括于 2013 年展出的Jenny Holzer及Yinka Shonibare。